

ÓPERA 2026 A 50 años del golpe cívico-militar

ESTABA LA MADRE

de Luis Bacalov





Sala Alberto Ginastera | Temporada 2026

MARZO Viernes 20 y sábado 21, a las 20.00;
domingo 22, a las 18.00

Año de los Derechos Humanos, Verdad y Justicia.

A 50 años de la última dictadura cívico militar en Argentina.

PRIMER ESPECTÁCULO DE LA TEMPORADA LÍRICA

ESTABA LA MADRE

(producción 2025)

Ópera en un acto (prólogo, seis escenas y epílogo)

con libreto de Carlos Sessano, Sergio Bardotti y Luis Bacalov

Música de **Luis Bacalov**

Primera representación: Ópera de Roma, 1º de abril de 2004

ACOMPaña AL CENTRO PROVINCIAL DE LA ARTES TEATRO ARGENTINO



REPARTO

Sara, madre judía de Josele
Paula Almerares

Juana, maestra de escuela
Alejandra Malvino

Ángela, madre de un cura obrero
Víctoria Gaeta

Jefe del Ejército
Fernando Grassi

Jefe de la Marina
Sebastián Sorarrain

Jefe de la Aeronáutica
Mario De Salvo

Narrador
Emiliano Bulacios

Rabino
Franco Gómez Acuña

Obispo
Víctor Torres

Una mujer
Vanina Guillelo



Directora de orquesta: **Lucía Zicos**
Dirección escénica: **Carlos Branca**
Director de coro: **Santiago Cano**
Diseño escenográfico: **Lucas Borzi y Pablo Mazzoni**
Diseño de vestuario: **Laura Melgar y Leticia Falcone**
Diseño de iluminación: **Maximiliano Troncozo**
Diseño de imagen multimedia: **Federico Bongiorno**
Asistente de dirección escénica y stage manager: **Lucía Portela**
Pianista acompañante del Coro: **María Inés Natalucci**
Asistente de iluminación: **Nicolás Troncozo**
Maestros preparadores y de escenario: **Eduviges Picone, Esteban Rajmilchuk, Ezequiel Fautario y Lucía Zapata**
Maestra de luces: **Florencia Rodríguez Botti**
Sobretitulado: **Esteban Rajmilchuk**
Producción escénica realizada en los talleres del
Centro Provincial de las Artes Teatro Argentino

Orquesta y Coro Estables

Figurantes de escena: Azul Maluendez, Catalina Fileni, Roxana Vega, María Serra, Ema Roupeiro, Facundo Ouviaña, Oscar Bartoli, Horacio Castelli, Lucas Candia, Luis Caballero, Estanislao Arpone, Miguel Retamar, Juan Francisco Dugini. **Coordinación:** Vanesa Tempone

Las presentes funciones tendrán carácter recordatorio de quien fuera el escenógrafo del estreno de la ópera en este teatro, Sergio Massa, quien falleció en diciembre de 2024.

Duración aproximada del espectáculo: 80 minutos sin intervalo



LUCÍA ZICOS

Directora de orquesta invitada

Doctora en Música (Universidad Católica Argentina), realizó una investigación sobre *Las tradiciones interpretativas en Il trovatore de Giuseppe Verdi. Estudio comparativo a partir de grabaciones históricas y la edición crítica de la partitura*, publicado por EDUCA. Ganadora del II Concurso Nacional de Ópera (San Juan - Argentina), dirigió más de una docena de títulos líricos, entre ellos, *La bohème, Tosca, Pagliacci, Cavalleria rusticana, El barbero de Sevilla, Il trovatore, La traviata, Rigoletto, Sansón y Dalila y Loreley*. Se presentó también al frente de la Dartington Festival Orchestra (Inglaterra), en la Ópera de Sofia (Bulgaria) y en el "International Summer Opera Festival" (Hradec Kralove, República Checa). Completó sus estudios en el Conservatorio de Lucerna de Suiza, en la Academia musical de Praga de República Checa, en Alemania y Francia. Asimismo, fue seleccionada por Benjamin Zander (Boston Philharmonic) para participar de sus "London Masterclass" en la Royal Academy of Music (Inglaterra).

Actúa con regularidad al frente de importantes organismos na-

cionales e internacionales, tales los casos de las orquestas Sinfónica Nacional Argentina, de Cámara de Chile, Estable del Centro Provincial de las Artes Teatro Argentino, Provincial de Rosario, de la Universidad de Cuyo, Filarmónica de Mendoza, de la Universidad de La Serena y de Antofagasta (Chile); Hradec Kralove Philharmonic Orchestra, North Bohemian Orchestra (República Checa); sinfónica de Matanzas (Cuba) y Washington University Orchestra (EEUU).

Por otra parte, se desempeñó como directora titular de la Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires y directora asistente de la Orquesta Académica del Teatro Colón. Además, intervino en carácter de invitada en el concierto inauguración de la Orquesta Sinfónica Juvenil Femenina Alaíde Foppa (Guatemala), con apoyo de UNESCO y O Mujeres y ac-

tuó al frente de las orquestas sinfónicas del Estado de San Pablo (Brasil), de Concepción (Chile), de Cadaqués (España) y Filarmónica de Buenos Aires. En 2020 y 2021 condujo la Camerata Argentina de Mujeres.

Realizó la dirección musical del disco *Ausencias*, ganador de un Latin Grammy 2014 y de la placa *Mágica y Misteriosa*, galardonada en la categoría "Mejor álbum de música clásica" en los Latin Grammy 2018, ambos con música de la compositora argentina Claudia Montero. En 2019 fue premiada por la Asociación de Críticos Musicales de la Argentina (revelación) y en 2023, nominada en la terna de mejores directores argentinos (primera mujer en lograr tal distinción). Para las temporadas 2022/23 ha sido nombrada como Principal Directora Invitada por la Orquesta Nacional de Música Argentina "Juan de Dios Filiberto".



CARLOS BRANCA

Director escénico

Nacido en Buenos Aires, director de teatro, ópera, docente y actor es, además, Licenciado en Derecho de la Universidad de esa ciudad. Egresó de la Escuela de Teatro de CABA, dirigida por Raúl Serrano, con quien colaboró en numerosos proyectos. Estudió Régie de ópera lírica en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón.

Entre 2025 y 2026 realizó trabajos en el Teatro Antico de Taormina, como asimismo las óperas, *Carmen* en Tucumán, *Mateo* de Martín Palmeri en Montecarlo (Mónaco–Théâtre du Fort Antoine); *EVA, lirica virtual*, con textos de Rafael Spregelburd e *Histoire du Soldat*, ambas en Bologna y *El barbero de Sevilla*, en Calabria.

Radicado en Italia desde 2006, ha realizado puestas en los destacados teatros de ese país: el Ámbra Jovinelli de Roma, Regio de Parma, Manzoni de Bologna, Comunale de Ferrara; Verdi de Busseto, Pisa y Milán; de la Academia Chigiana de Siena y Ravenna Festival, entre otros. En Argentina, dirigió *El barbero de Sevilla*, *El sueño de Ulises*, *La Dirindina*, *La scala di seta* y *Tlausicalpán* (estreno mundial). Con el músico y director Luis Bacalov, ganador del premio Oscar (compositor de bandas sonoras de películas de Quentin Tarantino, Federico Fellini, Pierpaolo Pasolini, Sergio Leone y M. Radford), ha

realizado numerosas obras, entre ellas, la ópera *Estaba la madre*, *Concierto Baires*, *Y Borges cuenta que...*, *Mi Buenos Aires querido* y *Una di-vino comedia*.

En innumerables ciudades italianas, en Francia y China lleva realizados proyectos teatrales, musicales y de danza (colabora establemente con el Balletto de Roma) con los artistas Nicolás Giacobone, Gustavo Beytelmann, Martín Palmieri y el propio Bacalov, por citar sólo algunos, con títulos como *Mateo*, *EVA*, *María de Buenos Aires*, *Astor*, *E le nuvole sosterranno il mio peso*, *Attraverso l'universo*, *Una vita da film*: Luis Bacalov (con María Grazia Cucinotta e Vittorio De Scalzi), *Sueño que duermo* (con Carlos Belloso), *Y Borges cuenta que...*, *Mi Buenos Aires perdido*, *Così fan tutte*, *Rigoletto*, *Core ingrato*; *Alina*, el espectáculo; *Estaba la madre*; *Antígona*, la guerra continúa; *Ensalada porteña*, *Con el respiro del tango*, *Ausencia*, *La casa de Bernarda Alba*, *Muertos sin tumba*, *Made in Argentina*, *Las trapas de Scapin*, *Tartufo*, *El enfermo imaginario*, *Historias tendenciosas de la clase media argentina*, *Marathon*, *Gris de au-*

sencia, *Bodas de sangre y Romeo y Julieta*. Como actor interpretó diversos papeles de teatro clásico y contemporáneo internacional y argentino (Shakespeare, Molière, Brecht, Ricardo Monti, Roberto Cossa). Por el centenario del nacimiento de Astor Piazzolla, realizó *María de Buenos Aires* de autoría del compositor y Horacio Ferrer, en el Ravenna Festival en co-producción con el Teatro Comunale de Ferrara "Claudio Abbado" en 2021 y que luego emprendió gira en los principales teatros líricos italianos. Además, creó el espectáculo *ASTOR, un secolo di Tango*, junto al Balletto di Roma, que lleva desde ese año hasta la actualidad, más de noventa representaciones en ese país, China y varias ciudades de Asia.

En 2007, en Italia, fundó una escuela de teatro que tiene sedes en Ferrara, Parma y Bologna. También lleva a cabo talleres de teatro y danza en ese país, la preparación en arte escénico de cantantes líricos y es invitado con frecuencia a dictar cursos, seminarios y conferencias en Europa y Asia. Recientemente realizó *Tirria* junto al actor Diego Capusotto y destacado elenco.



SANTIAGO CANO

Director de coro

En la temporada 2023 asumió la dirección del coro estable del Centro Provincial de las Artes Teatro Argentino. Asimismo, tiene a su cargo la conducción de Vocal Vox Animæ, grupo independiente especializado en la música a cappella de los siglos XX y XXI, el Coro Martínez de la Congregación Evangélica Alemana en Buenos Aires, fundado en 1845 y abocado al repertorio sinfónico-coral, y el Coro Carlos López Buchardo del Departamento de Artes Musicales y Sonoras de la Universidad Nacional de las Artes. De 2014 a 2016 se desempeñó como titular del Coro Estable de Bahía Blanca de los Organismos Artísticos del Sur del Instituto Cultural Bonaerense.

En tal carácter y al frente de distintas formaciones, hizo lo propio en Argentina y en Alemania y Francia. También actuó como director invitado en varios coros y orquestas.

Asimismo, es profesor del Instituto Superior de Música José Hernández de la Municipalidad de Vicente López y tuvo a su cargo cátedras de Práctica de la Dirección Coral y Coro en el Conservatorio de Música de la Ciudad de Buenos Aires Astor Piazzolla. Dicta cursos y talleres de perfeccionamiento para directores de coro y coreutas en instituciones del país y es invitado como jurado de certámenes y concursos.



PAULA ALMERARES

Soprano

Nació en La Plata. Estudió canto con la profesora Myrtha Garbarini. Hizo su primera presentación operística en el Teatro Argentino como Musetta en *La bohème* y debutó en el Teatro Colón en 1993 con *Los cuentos de Hoffmann* (Antonia) junto al tenor Alfredo Kraus. En esas salas asumió roles de relevancia en las distintas temporadas líricas hasta el presente. Ganó los concursos internacionales Belvedere (Viena, 1993) y Traviata 2000 de Pittsburgh (EEUU) y protagonizó *La traviata* con la dirección de Lorin Maazel. Cantó junto al tenor Plácido Domingo en Buenos Aires y Montevideo y fue invitada por este artista para interpretar *L'elisir d'amore* en Washington. Debutó en Europa en 1995 en el Teatro La Fenice de Venecia en *Orfeo ed Euridice*.

PAULA ALMERARES

En ese continente, Estados Unidos, varios países de América y Argentina cantó, además, *I puritani*, *L'elisir d'amore*, *Don Pasquale*, *La bohème*, *La traviata*, *Rigoletto*, *El barbero de Sevilla*, *Manon*, *Romeo y Julieta*, *Falstaff*, *Giulietta e Romeo* (Vaccaj), *Carmen*, *Linda di Chamounix*, *Los cuentos de Hoffmann*, *La scala di seta*, *Il corsaro*, *Cherubin*, *Il turco in Italia*, *Mosè in Egitto* y *La gazza ladra*, en los teatros más importantes de Nueva York (Metropolitan Opera House y el Lincoln Center), Washington, Pittsburgh, Torino, Roma, Napoles, Verona, Marsella, Génova, Trieste, Palermo, Cagliari y Bologna.

Asimismo, actuó en Israel y en México y prosigue su actividad en la Argentina, Brasil, Uruguay, Europa y Estados Unidos. Fue declarada Ciudadana Ilustre de La Plata y en el presente continúa con el dictado de la Clínica de la voz en el Centro Provincial de las Artes Teatro Argentino.



ALEJANDRA MALVINO

Mezzosoprano

Nació en Buenos Aires. Es Licenciada en Fonoaudiología y también egresada de la Carrera de Canto y Maestría del Instituto Superior del Teatro Colón. Desde 1994 participa en carácter permanente como solista en las temporadas líricas de ese coliseo, del Teatro Argentino y de las más importantes salas del país. Ha ofrecido numerosos conciertos del variado repertorio sinfónico vocal junto a las orquestas Sinfónica Nacional y Filarmónica de Buenos Aires y destacados organismos musicales del continente. Fue convocada por el director Daniel Barenboim para la realización de *El sombrero de tres picos* (Manuel de Falla) junto a la Orquesta Sinfónica de Chicago con funciones en San Pablo y Buenos Aires (2000). Internacionalmente, cantó en el Teatro Municipal de Santiago (Chile), Solís (Montevideo, Uruguay), Municipal de Río de Janeiro y San Pablo (Brasil), Municipal de Caracas (Venezuela); Bogotá y Medellín (Colombia) y Opera Comique de París, entre otros.

Ha sido seleccionada por los Premios Konex 2009 como "Cantante femenina" de la última década. Asimismo, desarrolla la docencia en la cátedra de Técnica en Canto lírico en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón y en varios Opera Studio nacionales e internacionales.



VICTORIA GAETA

Soprano

Nacida en la Ciudad de Buenos Aires, cursó la carrera de canto en la UNA y en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. En 2012 egresó del Opera Estudio del Centro Provincial de las Artes Teatro Argentino, donde interpretó a Jessie (*Mahagonny Sogns-piel*) y Fiordiligi (*Così fan tutte*). En 2013 recibió el premio revelación de la Asociación de Críticos Musicales de la Argentina.

Cantó roles protagónicos de su cuerda en las salas de mayor prestigio de Argentina y Sudamérica, entre las que se incluyen los teatros Colón de Buenos Aires, Municipal de Santiago de Chile, Mayor Julio de Santo Domingo y Argentino de La Plata. Su repertorio incluye Donna Elvira (*Don Giovanni*), Musetta (*La bohème*), Sophie (Werther) Madama Cortese (*Il viaggio a Reims*), Jenny (*Aufstieg und fall der Stadt Mahagonny*), Drusilla y Fortuna (*L'incoronazione di Poppea*), por citar sólo algunas. Actualmente forma parte del Coro Estable del Teatro Colón.



FERNANDO GRASSI

Barítono

Egresó del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Cursó la carrera de canto lírico bajo la dirección del maestro Víctor Srugo y la profesora Marina Ruiz en repertorio vocal. Ha cantado en los títulos *As variedades de Proteu* (estreno mundial), *Don Giovanni*, *Las bodas de Fígaro*, *La cenerentola*, *El barbero de Sevilla*, *L'elisir d'amore*, *Don Pasquale*, *Carmen*, *Un ballo in maschera*, *Un giorno di regno*, *La traviata*, *La bohème*, *Turandot*, *Adriana Lecouvreur*, *Werther*, *Pagliacci*, *L'heure espagnole* y *El retablo de Maese Pedro*, entre otros. Asimismo, intervino en un vasto repertorio de conciertos.

Sus actuaciones tuvieron lugar en los teatros Colón de Buenos Aires, Argentino de La Plata, Avenida, Metropolitano de la ciudad de Medellín en Colombia, Melico Salazar de Costa Rica, Auditorio de Belgrano, Roma de Avellaneda y El Círculo de Rosario.



SEBASTIÁN SORARRAIN

Barítono

Nació en La Plata. Es egresado del Conservatorio Provincial Gilardo Gilardi de su ciudad natal, del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón y de la licenciatura en música de la Universidad Nacional de las Artes. Continuó sus estudios de canto con Gabriel Bacquier y Michèle Command en París y con Raúl Giménez en Barcelona. Tras haber sido laureado en varios certámenes nacionales, obtuvo el segundo premio en el Concurso Nacional de Canto Orquesta Sinfónica de Israel y fue elegido para representar a la Argentina en los Concursos Internacionales de Canto H.G.Belvedere de Austria y Neue Stimmen de Alemania.

Debutó profesionalmente en el Teatro Argentino como Dancairo en *Carmen*, donde posteriormente cantó en las producciones de *Romeo y Julieta*, *Werther*, *Pagliacci*, *Don Pasquale*, *Giulio Cesare*, *Così fan tutte*, *La ciudad ausente*, *La corte de faraón* y *Pagliacci*. Su extensa colaboración con el Teatro Colón de Buenos Aires incluye los títulos *La viuda alegre*, *Manon*, *La traviata*, *L'occasione fa il ladro*, *Carmen*, *Don Giovanni* de Gazzaniga, *Ma-*

SEBASTIÁN SORARRAIN

dama Butterfly, El conde de Luxemburgo, Don Quichotte, Wozzeck, Das Liebesverbot, Volo di notte, Rusalka, La ciudad ausente y The Consul, por citar algunas.

En el Teatro Avenida de Buenos Aires intervino en *Così fan tutte, La italiana en Argel, L'elisir d'amore, La hora española, El niño y los sortilegios, Las tetas de Tiresias, Los pescadores de perlas, La solterona y el ladrón y La violación de Lucrecia*. Como Fígaro en *El barbero de Sevilla*, realizó una gira por las principales ciudades de Centroamérica. Además, integró los elencos de *Gianni Schicchi* (Cleveland, EEUU), *Carmen* (Teatro Regional del Maule, Chile) y *Sueño de una noche de verano* (Ópera de Niza, Francia). Asimismo, interpretó *La flauta mágica* en el Teatro San Martín de Tucumán y *Carmina Burana* en Concepción, Chile.



MARIO DE SALVO

Bajo-barítono

Nació en Buenos Aires, egresó del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón y del Conservatorio Nacional de Música (Profesor Superior de Canto). Realizó su perfeccionamiento técnico con Nino Falzetti y María Rosa Farré. Tomó clases con el bajo italiano Roberto Scandiuzzi, con el barítono francés François Le Roux y contó con la guía de Omar Carrión, Luis Gaeta, África de Retes y Alejandro Sewrjugin. Estudió repertorio con Gustavo Valerio, Rosita Zozoulia y Dante Ranieri.

En 2002 debutó en el Teatro Colón de Buenos Aires, en el que integró las producciones de *Rigoletto*, *Bomarzo*, *Maldoror*, *Idomeneo Re di Creta*, *Ubu Rex*, *Muerte en Venecia*, *Manon Lescaut*, *I lombardi alla prima crociata*, *Der König Kandaules*, *I vespri siciliani*, *Le ro-ssignol*, *Les noces*, *I due Foscari*, *Don Giovanni*, *Manon*, *Falstaff*, *La flauta mágica*, *Gianni Schicchi*, *Il tabarro*, *Simon Boccanegra*, *Pelléas et Mélisande*, *La forza del destino*, *Oedipe*,

MARIO DE SALVO

Carmen, Francesca da Rimini de Rachmaninov, *La mujer sin sombra, Otello, El ángel de fuego, Beatrix Cenci, Tosca, Der Rosenkavalier, La traviata, Tres hermanas* y *Andrea Chénier*.

En el Centro Provincial de las Artes Teatro Argentino, hizo lo propio en varios de los citados títulos y en *Las bodas de Fígaro, Madama Butterfly, La bohème, Estaba la madre, El barbero de Sevilla, Los cuentos de Hoffmann, Il trovatore, La condenación de Fausto, Lucia di Lammermoor, Nabucco, y Don Carlos*. En el Teatro Avenida, para la Asociación Juventus Lyrica, interpretó algunos de las mencionadas obras, a las que sumó *Così fan tutte, Don Pasquale, L'elisir d'amore, La hora española, Amahl y los visitantes de la noche, La ópera del mendigo, Les mamelles de Tiresias, The rape of Lucretia, The Médium, L'enfant et les sortilèges, Amelia al ballo* y *Norma*. Asimismo, se presentó en conciertos con un vasto repertorio bajo dirección de destacados directores.



EMILIANO BULACIOS

Bajo-barítono

Nacido en La Plata. Inició en el Conservatorio Gilardo Gilardi la carrera de canto lírico con la maestra Rina Nigri. Su preparación en canto continuó bajo la guía de Eduardo Cittanti y María Pía Girolla, y a partir de 2006 hasta la fecha con María Rosa Farré. En repertorio hizo lo propio con Eduviges Picone y Reinaldo Censabella y en Italia, en Modena, con Julianna Panza. Su debut como solista en el Centro Provincial de las Artes Teatro Argentino fue en *Los cuentos de Hoffmann* (Lutter), a la que le siguieron *El barbero de Sevilla*, *Il trovatore*, *Ainadamar* y *Rigoletto*. Participó también en, *Salomé*, *Fausto*, *Eugene Onegin*, *Madama Butterfly*, *Don Carlos*, *El oro del Rin*, *Novena sinfonía de Beethoven*, *La italiana en Argel*, *Otello*, *La bohème*, *Lucia di Lammermoor*, *Carmen* y *Aida*. En el Teatro Mayor de Bogotá, Colombia, cantó *Ainadamar* (El maestro). En el Teatro Avenida de la Ciudad de Buenos Aires intervino en *Il trovatore*, *Norma* y *Eugene Onegin*, en tanto que en el Teatro Colón fue parte de las producciones de *Simon Boccanegra*, *Edipo de Enescu*, *Gotterdammerung*, *Die Frau ohne Schatten*, *Las bodas de Fígaro*, *Un ballo in maschera*, *Falstaff*, *Cavalleria rusticana*, *Don Carlo*, *Don Giovanni*, *Beatrix Cenci*, *Tosca*, *Kamchatka*, *Adriana Lecouvreur*, *Das Liebesverbot*, *Andrea Chénier*, *Aida*, *La bohème*, *Los cuentos de Hoffmann*, *Los pescadores de perlas* y *Madama Butterfly*.



**FRANCO
GÓMEZ ACUÑA**
Barítono



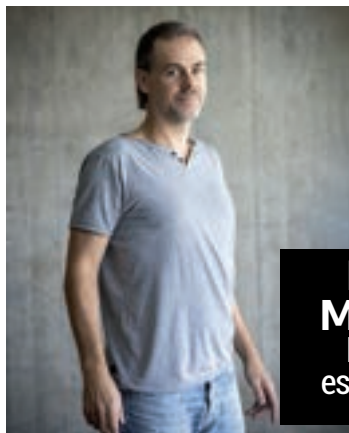
**VÍCTOR
TORRES**
Barítono



**VANINA
GUILLETO**
Mezzosoprano



**LUCAS
BORZI**
Diseñador
escenográfico



**PABLO
MAZZONI**
Diseñador
escenográfico



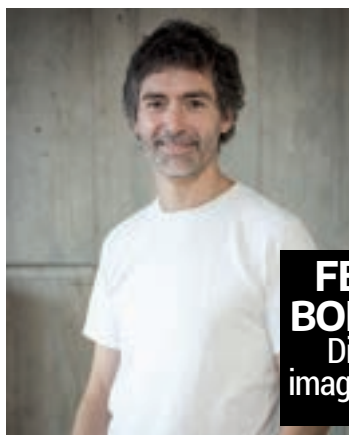
**LAURA
MELGAR**
Diseñadora de
vestuario



**LETICIA
FALCONE**
Diseñadora de
vestuario



**MAXIMILIANO
TRONCOZO**
Diseñador de
iluminación



**FEDERICO
BONGIORNO**
Diseñador de
imagen multimedia

ESTABA LA MADRE

SÍNTESIS ARGUMENTAL

La ópera consta de un prólogo, seis breves escenas y un epílogo. Además de solistas vocales, hay un coro que –al modo de las tragedias griegas- comenta y sufre los acontecimientos descriptos. En el prólogo aparece el conjunto de las Madres, que cantan: “Éstas son las locas de Plaza de Mayo, cien desgarros dentro, mil pañuelos al viento”.

En la primera escena se narra la historia de Josele, hijo de Sara, que trabaja como modista. Es un judío azkenazi, pelirrojo, que nunca ha tenido conflicto con alguien. Lo secuestran y Sara entona un recitativo en el que repite obsesivamente: “Me dijo que no tenía algo que ver”. Se reprocha amargamente haberle propuesto ella misma: “andá a explicarte”. En su angustioso lamento aparecen intercaladas frases del poema *Donna de paradiso* de Jacopone da Todi.

En el cuadro siguiente, torturan a Josele. Los militares se proclaman a sí mismos defensores del orden y de la patria. Comentan entre sí: “¡Este judío de mierda está metido hasta las patas!”. Cantan la *Balada de la libertad*. Pero lo que en verdad celebran es su propia libertad de torturar y hacer desaparecer. Dicen que hay “sigilosas sombras negras” que se encargan de marcar y denunciar a las víctimas de la cacería.

Encarnan la vergüenza de una casta militar que tomó el poder para cometer las más terribles atrocidades.

La posterior escena refiere la historia de Juana, maestra rural y madre de Horacio, un perito agrónomo de quien hace tiempo que no tiene noticias. Cuenta con rabia que, al reclamar por el destino de su hijo, "una y otra vez" debe enfrentar negativas y mentiras. El narrador expresa "cuán sola está Juana", pero se admira por su persistencia y su valentía. El narrador entona "Voz de Juana". Ella no se detiene y da muestras de su coraje. Va sola a increpar al gobernador y peregrina en búsqueda de su hijo.

Más adelante se desarrolla la historia de Ángela, la tercera madre, cuyo hijo es sacerdote en una villa y también se encuentra desaparecido. Se pregunta "dónde estará su cuerpo exiliado de su propia vida". Se enfrenta al comisario y al juez, que dicen no saber sobre la cuestión. Hay periodistas que plantean que deberían dar a conocer lo que ocurre, pero temen afrontar las consecuencias. El coro comenta que nadie habló y que muchos se contentaron con gozar de los beneficios de la "patria financiera".

En una nueva escena, Ángela va a ver al obispo, que conoce bien a su hijo, porque fue su profesor en el seminario y se encargó de ordenarlo sacerdote. El prelado se manifiesta impotente para ayudarla y dice: "Si algún sacerdote hubiera avalado la barbarie, ha errado y pecado gravemente". Paralelamente al diálogo entre la madre y el obispo se reza el *Ave María*.

Cuadro posterior, un grupo de trabajadores y una delegada sindical, presentes en una modesta fiesta de barrio, comentan preocupados lo que está ocurriendo y deliberan acerca de lo que deberían hacer. Un infiltrado, que evoca al represor Alfredo Astiz, le da el beso de Judas a la sindicalista. Entonces irrumpe un "grupo de tareas" y ametralla al grupo. El jefe del comando ordena que los cuerpos sean arrojados al río y que la señalada por el infiltrado sea colgada como escarmiento.

Momento final de la obra. Aparece la cuarta madre, quien no habla ni canta. Un grupo de mujeres desciende a la sindicalista que ha sido colgada. Y entre ellas se encuentra su propia madre. Cuando la bajan, la recibe como ocurrió con María con el cuerpo de Cristo. Se entona el Stabat Mater, que se abre con los versos de Jacopone da Todi (*Estaba la madre, lagrimosa, doliente, temblorosa, gimiente, mirando apenada la cruz de su hija*) y se cierra con las frases finales del informe "Nunca más".

En el epílogo, las Madres marchan con sus pañuelos blancos y mientras avanzan vuelven a cantar: *Estas son las locas de Plaza de Mayo, cien desgarros dentro, mil pañuelos al viento.*



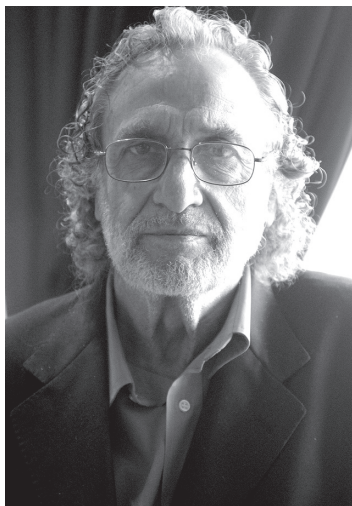
ESTABA LA MADRE



HOY NOS URGEN ESOS SONIDOS PARA EXPLORAR DÓNDE ESTAMOS Y QUIÉNES SOMOS

Por **Marcos Napoli**

Fallecido en 2017 a los 84 años de edad, **Luis Bacalov** supo desarrollar un recorrido musical inmenso. Nació en Buenos Aires, inició su formación bajo la guía de Enrique Ba-remboim (piano) y continuó con Berta Sujovolsky. Comenzó su carrera en Argentina, como solista, en dúo con el violinista Alberto Lysy y con formaciones de cámara. Estudió música folklórica de distintos países sudamericanos y trabajó en esta disciplina para la Ra-



dio y la Televisión Colombiana, donde además conoció, como intérprete, la producción pianística americana de los siglos XIX y XX. En Italia y en Francia, a partir de los años '60, trabajó activamente como compositor para el cine, donde colaboró, entre otros, con directores como Damiani, Scola, Pefri, Faccini, Giraldi, Wertmüller, Kurys, Stora; Lefebvre, Borowczyk, Greco, los hermanos Frazzi, Pasolini, Fellini; Radford y Rosi.

Por la música de la película *Il postino*, que dirigió Michael Radford, obtuvo numerosos premios y nominaciones: el Davide di Donatello, el Globo d'Oro della Stampa Estera in Italia, el Nastro d'Argento de la Asociación de Críticos Cinematográficos, el Oscar de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas, el Bafta (British Academy for Film and Television Arts) y el Nino Rota. Por *La tregua*, de Francesco Rosi, fue nominado para el Davide di Donatello y obtuvo una mención para el Oscar por *El Evangelio según San Mateo* de Pier Paolo Pasolini.

Se desempeñó, también, como pianista y director de orquesta en el repertorio tradicional y contemporáneo e interpretó obras de autores latinoamericanos, entre las que se cuentan sus propias composiciones. Inauguró la Cavea dell' 'auditorium, Parco della musica en Roma en 2003, con el programa *Cine Italiano* en el que condujo a la Orchestra della Accademia Nazionale di Santa Cecilia. Nombrado director principal dell' Orchestra della Magna Grecia de Taranto se presentó en distintas temporadas al frente de ese organismo. Asimismo, fue docente de composición de música para cine en la Accademia Chigiana di Siena.

Autor de piezas para piano, guitarra, violín y distintas formaciones instrumentales y corales, su *Misa Tango* fue presentada en Roma por la Orchestra y Coro della Accademia Nazionale di Santa Cecilia durante el Festival de Pascua 1999 bajo la dirección de Myung-Whun Chung y con los solistas Plácido Domingo, Ana María Martínez y Héctor Ulises Passarella. Para completar el cd registrado por los mismos artistas para la Deutsche Grammophon, grabó como pianista tangos de Astor Piazzolla y su *Tangosain*. El álbum *Deutsche Grammophon Universal* fue

nominado al *Latin American Grammy Awards 2001*.

En 2004 dirigió el estreno de su primera ópera *Estaba la Madre*, encargada por el Teatro de la Ópera de Roma. En 2005 concertó su obra lírica *Un ingenioso hidalgo en América*, en las ciudades mexicanas de Guadalajara y Guanajuato. Formó un cuarteto con bandoneón, contrabajo, percusión y piano, con el cual interpretó obras que persiguen

puntos de encuentro entre diversas culturas musicales.

Estaba la madre tuvo su estreno en americano en octubre de 2007 en este Centro Provincial de las Artes Teatro Argentino, cuando el propio autor ocupó el podio orquestal con un elenco encabezado por Adriana Mastrángelo, Gabriela Cipriani Zec, Alejandra Malvino, Lucila Ramos Mañé, Mónica Sardi, Alicia Alduncin, Gustavo Gibert, Luciano Garay, Leonardo Estévez, Alejandro Meerapfel, Ricardo Ortale y Mario De Salvo. La puesta en escena correspondió a Carlos Branca, el diseño escenográfico y el vestuario a Sergio Massa, en tanto que la iluminación fue de Sandro Pujía y el coro lo guió Sergio Giai.



Bacalov realizó, posteriormente, junto al propio Branca, más de quince espectáculos desde 2006 hasta el fallecimiento del compositor, entre los que se destacan *Y Borges cuenta que...* en la Accademia Chigiana de Siena, la ópera *Una Di-vino comedia* para la EXPO de Milán, *Baires concerto*, *Mi Buenos Aires querido* en el Teatro Regio di Parma y tournée, *Buenos Aires y su mito el Tango*.

En aquella oportunidad de 2007, durante la producción previa a *Estaba la madre* en el Teatro Argentino, el compositor reflexionó sobre la partitura llegada por primera vez al continente y, en especial, a nuestro país y a este escenario.

“Hay ciertos interrogantes que me interesa despejar: ¿Por qué decidí componer una obra como ésta? ¿Cuál fue la razón de que lo hiciese basándome en las raíces musicales de nuestro tango? No quiero detenerme demasiado en los motivos éticos y políticos para abordar un tema semejante, que resultan obvios. Es fundamental que también la ópera se ocupe de lo ocurrido y que dé cuenta a su modo de la tragedia. Más si lo hace de una manera que resalta la condena, no sólo local, sino universal, de los diferentes genocidios cometidos a lo largo de la historia.

Ahora son otras las consideraciones que quiero efectuar. Ocurre que cuando empecé a trabajar en este proyecto, me di cuenta de que estaba avanzando contra la corriente de la tradición. Suele decirse que es más fácil hablar de ‘óperas de compositores argentinos’ que de una ‘ópera argentina’ propiamente dicha. Porque entre nosotros, salvo raras excepciones, el género lírico se ha hecho poco cargo de nuestras realidades políticas, históricas y culturales.

A diferencia de lo que ocurre con el teatro de prosa, la literatura, el cine y otras artes, la ópera ha estado mucho más sujeta, tanto en sus temáticas como en sus formas, a los modelos extranjeros, fundamentalmente a las matrices europeizantes. Podrá decirse que eso tiene mucho que ver con el impacto que tuvo la inmigración del viejo continente en la conformación de la sociedad argentina.

Sin embargo, no es una razón suficiente. Hay que tener en cuenta muchos otros factores, entre los cuales se destaca el peso de ciertas instituciones culturales que siempre se han caracterizado por subestimar lo propio y magnificar lo ajeno".

Más adelante, profundizó el análisis y enfatizó en que "no soy tan arrogante ni tan presuntuoso como para considerarme entre los fundadores de una ópera nacional. Sólo quiero realizar mi aporte en el camino de una construcción todavía pendiente que considero tan deseable como necesaria. De lo que se trata, según entiendo, es de abordar lo nuestro pensado en una audiencia más extendida. Me interesa más componer para los espectadores comunes que para ganarme los favores de la crítica. Por eso trato deliberadamente de trabajar con elementos que resulten de inmediato reconocibles para el público. Fuera de todo trasnochado nacionalismo, creo que es indispensable que los músicos argentinos también hablemos con un lenguaje propio de lo que –para bien o para mal- realmente somos.

¿Por qué recurrir al tango y apelar al bandoneón como instrumento solista principal? Porque considero que, a diferencia de lo acontecido con el folklore, la rica tradición de la música urbana rioplatense ha sido hasta ahora demasiado poco explorada. Lo que habitualmente se denomina –mal- como campo de lo 'clásico' o de lo 'erudito', y que yo prefiero llamar

'música de proveniencia académica', se ha ocupado abundantemente de lo que ahora se alude como 'música étnica'. Del mismo modo que otros grandes compositores de otras tierras lo hicieron con sus propios folklores (pienso por ejemplo en Bartók, en Manuel de Falla, en el período ruso de Stravinsky), la escuela nacionalista argentina efectuó notables desarrollos a partir de lo autóctono y produjo verdaderas obras maestras.

Pero el tango, como fenómeno susceptible de elaboraciones más complejas, no tuvo la misma suerte. Hay algunos ejemplos (entre los que están los notables tangos para piano de Juan José Castro y las obras camarísticas y sinfónicas de Piazzolla), pero no son demasiados. Por eso yo me he querido situar, no solamente a través de esta ópera, sino también por medio de *Misa tango* y de otras composiciones propias, en el camino de esta tradición aún incipiente".

Por último, agregó que "al enfrentar el tema acuciante de *Estaba la madre*, sentí la necesidad imperiosa de tratarlo para recurrir a las raíces de esta maravillosa 'música popular urbana de Buenos Aires' (que -para ser más justos- es también el sonido propio de otras ciudades de la Argentina y del Uruguay). Luego de residir durante prácticamente cincuenta años fuera del país y de visitar de manera esporádica nuestra tierra, es una suerte haber podido llegar hasta La Plata para estrenar, aquí y ahora, entre todos ustedes, una obra como ésta".

El talentoso director teatral argentino **Carlos Branca** reside hace casi dos décadas en Italia. Su incursión en la lírica, la prosa, la danza y repertorios fusionados lo llevaron a desafíos innovadores. Didáctico en sus explicaciones y de amplio espíritu docente, este artista fue artífice de la lograda puesta en escena de 2007 en el escenario del máximo coliseo bonaerense.

"A lo largo del proceso de concepción y desarrollo del montaje de *Estaba la madre*, volví recurrentemente a Walter Benjamin, quien siempre mantuvo la tensión entre una perspectiva materialista, atenta a las contradicciones más terrenas, y un horizonte de transformación utópica, tratando de captar en el pasado las huellas de la barbarie, los rastros de las sucesivas víctimas de la explotación, para pensar a partir de ellos cualquier posible redención. Invirtiendo una de las más célebres sentencias del autor de las *Tesis sobre filosofía de la historia*, podría decirse que hasta los actos más bárbaros pueden convertirse en documentos de cultura. Esta creación de mi amigo Luis Bacalov es una prueba de ello. La perfecta fusión de los sonidos clásicos con la música urbana de Buenos Aires conforman una magnífica partitura. El bandoneón, convertido en instrumento fundamental, suena como el clave de Bach: al mismo tiempo que brinda una referencia geográfica, aporta las resonancias trágicas –y hasta sacras– que mejor le convienen al tema".

Con pausa y a la búsqueda de los términos ajustados al concepto explicó que "las equivalencias entre lo considerado mundano y lo calificado de sagrado están subrayadas, por supuesto, por la referencia al *Stabat Mater*. Una equiparación que aparece avalada por la propia historia. En efecto, cuentan que para componer su *Stabat Mater*, Pergolesi se inspiró en un hecho que él mismo presencié: el dolor desgarrador de una ma-

dre cuyo hijo, que había robado frutos para comer, fue colgado en Nápoles por orden de los Borbones”.

Y fue un poco más allá al certificar que “de cualquier modo, está claro que llevar a escena la mayor tragedia de toda la historia argentina constituye un enorme desafío. Se corren, entre otros, los riesgos de banalizar los sufrimientos más indecibles y de suavizar con los fines de la representación las aristas -precisamente- más irrepresentables del horror. Al idear la puesta, reparé en las características de la pieza de Bacalov, que me sugerían la conveniencia de un tratamiento ajustado a los postulados del distanciamiento brechtiano. Al mismo tiempo, busqué acentuar las implicancias universales de nuestro drama nacional. Concebí entonces la escena al modo de una suerte de tragedia griega referida a los atropellos del poder en todo tiempo y lugar. Por ese afán de universalidad, decidí otorgarle un papel de relevancia a los tres elementos primordiales del agua, la tierra y el fuego. Pensé que de ese modo, *Estaba la madre* trascendería el contexto histórico inmediato y se convertiría en una especie de oratorio laico capaz de reflejar el dolor de todas las madres del mundo que han sufrido la pérdida de sus hijos”.

Más adelante, dijo que “creo que las desventuras de las madres argentinas de los desaparecidos sólo pueden volcarse a las formas del teatro cantado siguiendo su propio ejemplo: fueron ellas las que demostraron que el dolor puede transformarse en conmovedora lucha y amorosa entrega. Cautivos de los imperativos de género que nos constituyen, muchos hombres seguimos siendo más propensos a reprimir nuestros sentimientos y a reaccionar agresivamente ante el dolor infligido. A veces alimentamos así la espiral de la violencia. Pero las

mujeres son capaces de transformar sus padecimientos en un acto de amor. En el caso de esta obra, el dolor se sublima en la dulzura del canto. En especial, en el canto de tres de las cuatro madres que protagonizan esta pieza (hay una cuarta, que no tiene parte vocal pero aparece en escena). Tres madres que constituyen en realidad una sola, porque representan de modo separado el proceso que atravesó cada una de las progenitoras concretas de los desaparecidos: primero, el estupor ante lo ocurrido y la brutal pérdida de la inocencia; luego la rabia que se transforma en lucha; más tarde el reclamo judicial de esclarecimiento y castigo".

Al adentrarse en la estructura de la ópera, expresó que "en el prólogo proliferan los rostros que se dibujan y desdibujan, para finalmente volver a configurarse. Representan los intentos vanos de hacer desaparecer a quienes desde entonces habitan en nosotros y están en todas partes. Durante toda la ópera, los efectos lumínicos se encargarán de hacer desaparecer lo que más tarde aparecerá. Las madres han cumplido, en este sentido, un papel absolutamente esencial. Madres de aparecidos: eso es lo que entonces en realidad son.

A continuación, la primera de esas progenitoras que protagonizan la obra, Sara, le dice inocentemente a su hijo: 'Andá a explicar que vos no tenés algo que ver'. Ignora lo terrible que está en ciernes y desconoce que está empujándolo hacia las fauces de la bestia. Es el nacimiento de la barbarie, el origen de la tragedia. Por alusión a esos orígenes, canta su aria desde un altar de agua. El mismo elemento líquido que aparece sugerido en el fondo como fatídica escenografía de los 'vuelos de la muerte'. La placidez del cielo interrumpida por la crispación de las aguas del Río de La Plata.

La segunda madre, Juana, es una maestra rural cuyo hijo, perito agrónomo, también se encuentra desaparecido. Expresa una terrible furia y representa el momento en el que ya se está cobrando conciencia de lo que viene sucediendo. Llega hasta la Casa de Gobierno para reclamar por su hijo. El dolor y la rabia de las madres ya se ha transformado en lucha. Aparece el segundo de los elementos primordiales: Juana canta desde un altar de tierra. Y de la tierra surgirá el pañuelo que cubrirá su cabeza y se erigirá en su símbolo. Al fondo se proyecta el suelo infinito de la pampa. Esa tierra dónde ahora proliferan las tumbas 'N.N.'. La imagen se detiene en un hoyo vacío.

Ángela, la tercera madre, es de condición obrera. Su hijo, un sacerdote en la opción por los pobres, también ha sido secuestrado. En su pelea por la justicia que las instituciones le niegan, lucha contra la burocracia judicial y su selva de expedientes. Canta el aria: Y andar y andar.... Enfrenta a los obispos. Éstos repiten: 'Ruega por nosotros'. ¿Quiénes son los que más necesitan de esos ruegos por la gravedad de las faltas que han cometido? Se escucha el Ave María. A Ángela le corresponde cantar desde un altar de fuego. Al fondo se proyectan las llamaradas de un horno, que evocan los fuegos perpetuos del infierno.

Arribamos entonces al momento culminante de la obra. La hija de la cuarta madre, que permanece muda, es una militante sindical que mandan ahorcar. La descuelgan y le entregan su cuerpo sin vida con el propósito de continuar infundiendo el terror. Su sufrimiento es paralelo al de la Virgen durante la deposición de Cristo de la cruz. Se canta el *Stabat Mater*. La Biblia dice que en ese momento la Naturaleza entera se puso ciega para no ver tanto dolor. Y que la ceguera de la Virgen tor- no todo tenebroso y oscuro. Hay un sufrimiento duplicado: do-

lor por la brutalidad de los hombres y dolor porque Dios Padre no ha hecho nada para impedir la muerte de sus hijos. Ahora estamos frente a madres que ni siquiera tuvieron un cuerpo para llorar y enterrar, lo cual hace aún más honda su tragedia.

Al final, en el epílogo, el canto mancomunado de todas las madres, la multiplicación de sus presencias en escena, constituye una invocación colectiva a la esperanza. Expresa el anhelo de que nunca más vuelva a repetirse entre nosotros lo ocurrido y la convicción de que sólo una voluntad social expresa de reparación podrá trazar el camino de la redención”.

Para Branca, el regreso a la Argentina, en este momento contextual desde lo político y social, representa un hecho de suma significación llevar al escenario *Estaba la madre*.

“¿Se puede simplemente recordar la masacre Nazi-Fascista, como cualquier otro acontecimiento colectivo que ofendió profundamente la naturaleza indispensable de la vida humana? ¿Es posible reducir la memoria a ser, sólo un cementerio de recuerdos? ¿Cuál es nuestra responsabilidad ante los traumas colectivos que nos ha dejado la historia? ¿Y entonces qué significa realmente recordar? Freud sostenía que lo que no se recuerda y procesa tiende a reproducirse nuevamente según la ley inexorable de la compulsión a la repetición. Si tuviéramos que traducir este principio en términos históricos, tendríamos que decir que si no hubiera memoria y procesamiento del horror, el Horror tendería a reproducirse. Ciertamente, muy cierto, pero también hay que añadir que el recuerdo y la reelaboración del horror, como tal, nunca son del todo suficientes para impedir su posible repetición, porque el pasado no es algo inerte, consumado de una vez por todas y ya sido, que condiciona pasivamente nuestra vida. El pasado nunca es completamente

pasado porque su significado no puede establecerse de una vez por todas, sino que depende constantemente de cómo lo interpretamos retroactivamente".

De inmediato, agregó: "Nuestra mayor responsabilidad, por tanto, no es tanto la de recordar, sino la de heredar lo recordado, es decir, dar sentido a nuestro pasado. Esto no significa que la memoria no sea obviamente indispensable, pero es mucho más importante mantenerla viva, por ende, impulsa a releer el pasado de tal manera que no se convierta en un simple archivo de acontecimientos que ya sucedieron. La memoria histórica requiere una asunción de responsabilidad que no se limita a narrar lo que ya sucedió, sino que debe hacerlo existir de manera útil a la vida. Ésta fue una gran pregunta planteada por Nietzsche: ¿es la vida la que debe servir a la historia o es la historia la que debe servir a la vida? Pero, ¿qué significa pensar que la historia puede servir a la vida? Sin dudas, se refería al carácter estéril que puede asumir el conocimiento histórico y que asimiló, en una imagen célebre, al de un hombre obeso atiborrado de una innumerable serie de fechas y hechos ya ocurridos. ¿Cuándo sucede? Al prevalecer la erudición en detrimento de la interpretación crítica, al momento que el pasado se embalsama en una suma de hechos ajenos a nuestra vida, cuando nos olvidamos de extraer una lección de la historia que, de hecho, puede ser útil para nuestra vida actual".

Y continuó en su análisis. No dudó en que "la memoria no es suficiente para que exista esta lección, más bien, se debe resaltar la responsabilidad de la herencia. Por supuesto que también es necesario recordar, pero esta actividad sería en vano si no estuviera asociada a la de heredar el significado

del acontecimiento. Disociar la memoria de la responsabilidad de la herencia resultaría vaciarla de su verdadero significado. Esto quiere decir que es sólo nuestra fidelidad actual al acontecimiento la que le atribuye su magisterio más específico. No es casualidad que los historiadores sepan bien que la temporalidad histórica está siempre en tiempo futuro, de lo contrario, el pasado sería en realidad sólo un cementerio de recuerdos, por lo que la memoria en sí misma sólo puede ser un legado que tiene la tarea de modificar el significado de lo que ya sucedió, brindándonos un pasado vivo diferente del que la erudición histórica puede cultivar".

Como cierre, enfatizó en que "esto amplía al máximo nuestra responsabilidad, que ya no se refiere sólo a lo que sucede ahora o a lo que hará pronto, sino a lo que ya transcurrió. Pero, ¿cómo podemos ser responsables de lo que tenemos detrás de nosotros? Con esta pregunta estamos en el centro del problema de la memoria. La lección de Gramsci sobre la locura atroz del nazifascismo, por ejemplo, no depende tanto de lo que ya fue sino de cómo todo lo que ya fue será heredado por quienes deben estar al día de lo que sucede hoy. La memoria sólo puede preservarse recapturándola de una manera nueva cada vez".

Estaba la madre, además de su estreno en 2007, regresó a este escenario en 2025 con un reparto idéntico a las funciones que se ofrecen durante las representaciones de la actual temporada.

ORQUESTA ESTABLE

Director: CARLOS VIEU

CONCERTINOS

Nicolás Favero Urbiztondo (Conc. Principal)
Ana Cristina Tartzta (Conc. Adjunto)

VIOLINES PRIMEROS

Marcos Favero Urbiztondo (Sol. Ppal.) (Concertino)
Federico Moujan (Sol. Adjunto)
Leonardo Pérez (Sup. Sol.)
Hernán Cupeta (Sup. Sol.) (i)
Ricardo Chiani
Tomás Barrionuevo Sarena
Gloria Villa
Mauricio Calderón
Francisco Moldavsky
Mabel Serrano Mirabal
Natalia Dmytrenko
Costanza Goldenberg Thiery
Anna Weitzig
Julián Albino Peralta
Julia Filon
Jeniffers Sthephania Hernández Aljorna (*)
Yamila Galián (*)

VIOLINES SEGUNDOS

Pablo Rubino Lindner (Sol. Ppal.)
Julieta Luchetti Favero (Sol. Adj.) (i)
Esteban Rossi (Sup. Sol.)
Pablo Labanda (Sup. Sol.)
Franco Luchetti Favero
Aída Simonián
Carla Ramos
Joaquín Chiban
Guillermo Olguín
Juan Ignacio Rivas
Guillermo Báez Núñez
Joaquín Eneas Bravo
Octavio Savinelli (*)
Joaquín López Canadell (*)
María de los Milagros Serruya (*)

VIOLAS

Diana Gasparini (Sol. Principal)
Ricardo Bugallo (Sol. Adjunto)
María Eugenia Massa (Sup. Sol.)
Pablo Clavijo (Sup. Sol.) (i)
Mariana Pessacq
Gabriela Calderón
Mariana Barbera
José Martínez Garro
Sofía Rojas Albornoz
Celina Santos
Nahuel Ortega Castro

Gustavo Eiriz
Candela Gómez
Cecilia Bugallo (*)

VIOLONCELLOS

Siro Bellisomi (Sol. Ppal.)
Tomás Altmann (Sol. Adj.)
Verónica Almerares (Sup. Sol.)
Edgar Abraham Vivas Blanco (Sup. Sol.) (i) (*)
Gabriela Massun Sovic
Celia Dabul
Viviana Almerares
Marcela Muollo
Claudia Maccarini
Martín Krenz
Malena Medone
Pilar De Larrañaga
Sofía Sánchez Prieto (*)
Jonathan Miranda Figueroa (*)

CONTRABAJO

Víctor Skorikov (Sol. Ppal.)
Edgardo Vizioli (Sol. Adj.)
Juan Claudio Elías (Sup. Sol.)
Fabián Guerrero (Sup. Sol.)
Luis Carcacha
Matías Oliver
Matías Ríspoli
Orlando Campos
Silvet Salieva (*)

FLAUTAS

Gabriel Alejandro Romero (Sol. Ppal.)
Douglas Juárez González (Sol. Adj.)
Joaquín Bellucca (Sol. Ppal. Dble. Inst.)
Leandro Marzani (Sup. Sol. Dble. Inst.)
Diego Wright (Sup. Sol. Dble. Inst.) (*)
Gastón Oviedo (*)

OBOES

Pamela Abad Quintaié (Sol. Ppal.)
Juan Francisco Revello, (Sol. Adj.)
Alicia Corátolo (Sol. Ppal. Dble. Inst.) (i)
María Alejandra Sartore

CLARINETES

Denise Boudot (Sol. Ppal.)
Amalia Del Giudice (Sol. Adjunto)
Gregorio Palacio (Sol. Ppal. Dble. Inst.)
Marina López (Sup. Sol. Dble. Inst.)
Estefanía Espetor

FAGOTES

Manuel López Ieal (Sol. Ppal.)
Carlos Arias Sánchez (Sol. Adj.)

CORNOS

Pablo Nalli (Sol. Ppal.)
Martcho Nikolov Mavrov (Sol. Invitado)
Álvaro Suárez Vázquez (Sup. Sol.)
Darío Galián (Sup. Sol.)

TROMPETAS

Miqueas Emmanuel Jauregialza (Sol. Inv.) (*)
Norberto Carrizo
Leandro Martino

TROMBONES

Adriel Di Conza (Sol. Adj. a/c)
Ignacio Del Campo (Sol. Adj. (i)
Guillermo Mengel (Sup. Sol. Dble. Inst.)
Candelaria Pereira (*)

TIMBALES

Juan Ignacio Denari del Cerro (Sol. Adj.)

PERCUSIÓN

Ulises Lescano (Sol. Ppal. Placas y acc.) (Sol. Batería)
Sebastián Salinas (Sup. Sol. Palcas y acc.)
Pablo Basso
Damián Mancuso
Claudio Sánchez
Sebastián Piatto (Vibráfono) (*)

PIANO Y ÓRGANO

Ignacio José Padilla (*)

BANDONEÓN

Eva Wolff (*)

(i) Interinos
(*) Músicos contratados

INSPECCIÓN DE ORQUESTA

Roberto Frosinini
José Dallarosa
SECRETARÍA DE DIRECCIÓN DE ORQUESTA
María Guillermina Fraguero

CORO ESTABLE

Director: SANTIAGO CANO

SOPRANOS PRIMERAS

María Bugallo
María Verónica Julio
María Laura Martorell
Ana Laura Menéndez
Claudia Montagna
Carolina Ortega Ospina
María Jesús Pavón
Constanza Poj
Paola Rodríguez
Ana Sofía Romagnoli
Sonia Stelman
Nora Plaza

SOPRANOS SEGUNDAS

Silvia Alessio
Alla Avetisyan
Mariel Bravo
María Ximena Fariás
Ximena Ibarrolaza
Ayelén Isaía
Sonia Schiller
Marina Silva
Miriam Silvana Spirito

MEZZOSOPRANOS

Rocío Arbizu
Rosana Bravo
Roxana Deviggiano
Fabiana Francovig
María Eugenia Fuente
María Lilia Laguna
Andrea Maragno

CONTRALTOS

Estefanía Cap
Claudia Casasco
Marianela Giménez Finochiaro
Vanina Guillelo
Natalia Palacios
Marcela Pichot

TENORES PRIMEROS

Maximiliano Agatiello
Walter Brian
Antonio Franconetti
Pablo Gaeta
Naoki Higasiyosihama
Miguel Lezcano
Patricio Oliveira
Arnaldo Quiroga
Sergio Spina

TENORES SEGUNDOS

Francisco Bugallo
Lautaro Chaparro
Sergio Geuna
Pablo López
Gustavo Monastera
Daniel Pomba
Darío Schmunck
Pablo Urban
Juan Carlos Vassallo

BARÍTONOS

Emiliano Bulacios
Norberto Crespi
Alfredo Martínez Torres
Fernando Alvar Núñez
Sebastián Sorarrain
Juan Suares Christiansen
Juan Manuel Vázquez

BAJOS

Víctor Castells
Oreste Chlopecki
Jorge Koszarek
Juan Pablo Labourdette
Leonardo Palma
Luciano Straguzzi
Guillermo Saidón
Walter Schwarz

REFURZOS:

CONTRALTOS

María Juliana Alem
Constanza Cepedano
Melina Maio
Agustina Maltese
María Paz Parra Araya

BARÍTONOS

Sergio Casanovas
Federico Trillo

INSPECCIÓN DE CORO

Carolina Rae (Inspectora)
Virginia Cabrera
(Subinspectora a cargo)



DIRECCIÓN GENERAL Y ARTÍSTICA

Prensa y difusión (Comunicación digital - Diseño - Fotografía - Video) • Relaciones públicas • Atención de salas, visitas guiadas y patrocinio • Archivo histórico artístico • Extensión cultural • Centro de experimentación y creación (TACEC) • Escuela de artes y oficios (TAE) • Secretaría de dirección

DIRECCIÓN DE ESTUDIOS

Orquesta, coro y ballet estables • Regencia de escenario • Copistería y archivo especializado • Archivo digital • Inspección de cuerpos artísticos • Secretaría de dirección • Jefatura de Estudios • Coordinación de Estudios • Maestros preparadores de repertorio lírico, coreográfico y escenario.

DIRECCIÓN TÉCNICA

Subdirección de Montaje Escénico • Subdirección de Producción Técnica

Diseño Escenotécnico • Carpintería y Construcciones Escénicas • Realización Escenográfica • Lumino-tecnia • Audio y Video • Maquinaria y Montaje Escénico • Herrería Teatral • Peluquería y Maquillaje Teatral • Sastrería y Sombrerería • Utilería Escénica • Zapatería Teatral • Ropería, Lavandería, Tintorería y Teñido • Realización de Utilería Escénica

DIRECCIÓN ACADÉMICA

Camerata Académica • Coro de niños • Iniciación al canto coral

DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA

Recursos Humanos • Contratos • Compras y suministros • Contable • Tesorería • Boletería • Secretaría de gestión administrativa • Mesa de entradas y archivo • Cuerpo médico

DIRECCIÓN DE MANTENIMIENTO Y SERVICIOS AUXILIARES

Subdirección de mantenimiento • Infraestructura edilicia • Mantenimiento edilicio • Control inteligente • Termomecánica • Seguridad e higiene • Subdirección de servicios generales • Intendencia • Servicios auxiliares • Porteros y serenos • Choferes



ALGUNAS PAUTAS GENERALES PARA EL INGRESO Y CONVIVENCIA EN LAS FUNCIONES



- No se podrá ingresar a la Sala con comida y/o bebida.



- No está permitido el uso de celulares, toma de imágenes y/o filmaciones durante el transcurso de la función, a excepción de las personas expresamente autorizadas por la Dirección General y Artística. Las mismas deben realizarse sin uso de flash.



- No está permitido acceder a la Sala y/o permanecer en la misma reservando ubicaciones antes del ingreso autorizado del público. Las excepciones a esta pauta general deberán ser autorizadas por la Dirección General y Artística.



- No está permitido el acceso a la Sala una vez iniciada la función. En caso de autorizarse solo podrá realizarse en los intervalos o mutaciones de escena. En caso de salir de la Sala durante el transcurso de la función por necesidad y urgencia, se deberá atender para el reingreso las indicaciones del personal de sala.



- Durante el transcurso de la función es importante mantener el silencio en la Sala. El personal podrá indicar el retiro a las personas que no tengan en cuenta esta pauta.



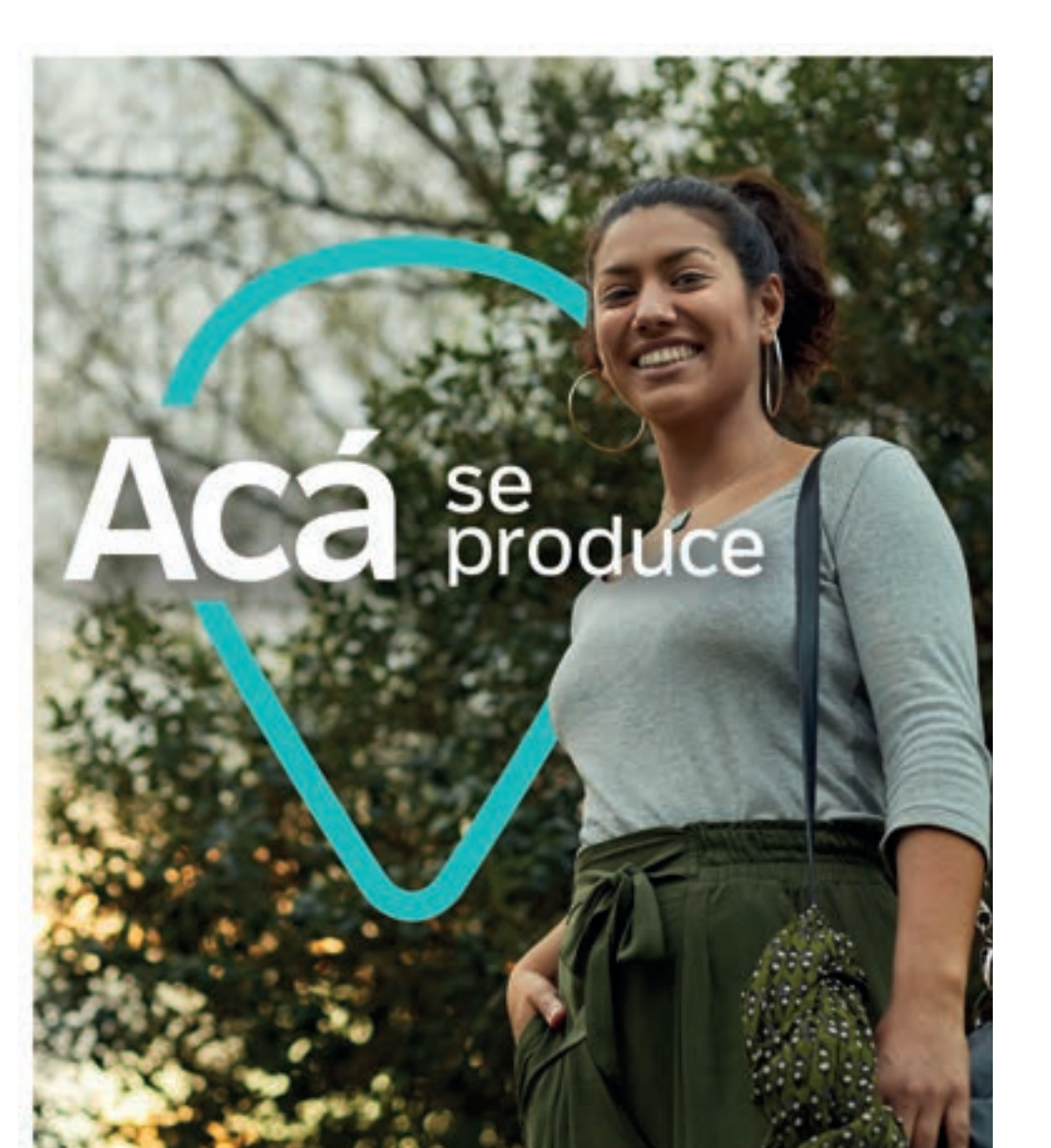
- No se permite el ingreso a la Sala con mochilas grandes, bolsos de mano, equipajes o elementos que por su volumen o características no sean adecuados para la ubicación en las butacas. Los mismos deben dejarse previamente en el Guardarropas.



- El Guardarropas se encuentra ubicado en el primer subsuelo y permanece abierto desde 1 hora antes del inicio de la función, hasta 15 minutos después de terminada la misma. El Servicio de Guardarropas es gratuito.



- Este Centro de las Artes y todo su personal les desean que gocen de un cálido ambiente y espectáculo dentro de la Sala. Les rogamos respetar las pautas mencionadas. El Teatro se reserva el derecho de admisión y permanencia.



Acá se produce

Conocé más en
bancoprovincia.com.ar



**Banco
Provincia**

PARA MÁS INFORMACIÓN CONSULTE EN WWW.BANCOPROVINCIA.COM.AR. BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES. CUIT 33-99924210-9 CALLE 7 N°726, LA PLATA, BUENOS AIRES. WWW.BANCOPROVINCIA.COM.AR.

Fundación Teatro Argentino



Presidenta: **Ana María Unchalo**

Vicepresidenta: **Gabriela Climent**

Secretaría: **Susana Creus**

Prosecretaría: **Silvia Candelo**

Tesorera: **Nélida Carmona**

Protesorera: **María Laura Perdomo**

Vocales Titulares: **Carlos laquinta y Lucía Polo**

Vocal Suplente: **Adriana Poch**

Comisión Fiscalizadora: **Pablo Romay**

Avenida 51 entre 9 y 10, La Plata • Provincia de Buenos Aires

INFORMES: 0800 666 5151 • BOLETERÍA: ta.boleteria@gmail.com

RECORRIDOS GUIADOS: (221) 429-1745 | visitasteatroargentino@gmail.com

gba.gob.ar/cultura/teatroargentino

 [TeatroArgentinoPBA](https://www.facebook.com/TeatroArgentinoPBA)

 [@teatroargentinopba](https://www.instagram.com/@teatroargentinopba)

 [@TeatroArgentino](https://twitter.com/@TeatroArgentino)

 [TeatroArgentinoPBA](https://www.youtube.com/TeatroArgentinoPBA)

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Axel Kicillof
Gobernador

Verónica Magario
Vicegobernadora

Florencia Saintout
Presidenta del Instituto Cultural

Juan Ignacio Rossi
Vicepresidente del Instituto Cultural

Victoria Onetto
Subsecretaria de Políticas Culturales

TEATRO ARGENTINO

Director General y Artístico: **Ernesto Bauer**

Director Administrativo: **Jorge Espiñeira**

Director de Estudios: **Tomás Ballicora**

Directora de Producción Técnica: **María José Besozzi**

Director de la Orquesta Estable: **Carlos Vieu**

Director del Coro Estable: **Santiago Cano**

Directora del Ballet Estable: **María Fernanda Bianchi**

Director de la Camerata Académica: **Bernardo Teruggi**

Directora del Coro de Niños: **Mónica Dagorret**

Director del TACEC / TAE: **Guillermo Parodi**

Director de Mantenimiento y Servicios Auxiliares: **Hernán Martín Ermacora**